



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
(MOU)**

AMONG

**THE UNITED STATES AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT (USAID),**

**THE INSTITUTE FOR ACCESS TO PUBLIC
INFORMATION (IAIP)**

AND

THE MUNICIPALITY OF PANCHIMALCO

I. Purpose

The purpose of this Memorandum of Understanding (MOU) among the U.S. Agency for International Development (USAID), the Institute for Access to Public Information (the Institute), and the Municipality of Panchimalco (the Municipality) is to establish a framework for collaboration among USAID, the Institute and the Municipality on activities related to the USAID Government Integrity Project (Project), implemented by Tetra Tech DPK (the Implementer). Under this MOU, USAID, the Institute and the Municipality are referred to each individually as a “Participant”, and collectively as the “Participants”.

The Participants share common goals of improving transparency, access to public information and accountability, as preconditions for effective citizen participation in strengthening public sector agencies and improving democracy and rule of law.

The Participants intend to collaborate to support the achievement of these purposes by focusing their joint activities around the objectives set forth below (the Objectives):

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO
(ME)**

ENTRE

**LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA
EL DESARROLLO INTERNACIONAL (USAID),**

**EL INSTITUTO DE ACCESO A LA
INFORMACIÓN PÚBLICA (IAIP)**

Y

LA MUNICIPALIDAD DE PANCHIMALCO

I. Propósito

El propósito del presente Memorando de Entendimiento (ME) entre la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Instituto de Acceso a la Información Pública (IAIP) y la Municipalidad de Panchimalco (la Municipalidad) es establecer un marco para la colaboración entre USAID, el IAIP y la Municipalidad sobre actividades relacionadas con el Proyecto de USAID Pro-Integridad Pública (el Proyecto) implementado por Tetra Tech DPK, Inc. (el Implementador). En el presente ME, USAID, el IAIP, y la Municipalidad están referidos, cada uno en lo individual como el “Participante”, y en lo colectivo como los “Participantes”.

Los Participantes comparten objetivos comunes de mejorar la transparencia, el acceso a la información pública y la rendición de cuentas, como condiciones básicas para una efectiva participación ciudadana en el fortalecimiento de las entidades del sector público y el mejoramiento de la democracia y el Estado de Derecho.

Los Participantes tienen la intención de colaborar para apoyar el logro de estos propósitos, enfocando sus actividades conjuntas en torno a los objetivos que se establecen a continuación (los Objetivos):

- Effectively implement the Access to Public Information Law (LAIP), which establishes that all persons have the right to request and receive information generated, administered or maintained by public sector agencies, in a timely and truthful manner, without need to justify a specific interest or motivation.

- Effectively implement Article 115 of the Municipal Code which establishes that local governments i) promote citizen participation, ii) inform the public how they manage their resources; iii) respond to resident requests and those considered appropriate by the Municipal Council, and iv) promote all other laws and regulations relating to transparency at the local level.

- Create open government systems with transparent, accountable and professional public entities, with citizen participation and oversight.

II. Participants' Roles and Responsibilities

Under this MOU, the Participants intend to carry out the actions set forth below.

USAID:

- Provide specialized technical assistance to implement an Institutional Integrity Model (IIM), which integrates the components of transparency, public ethics, accountability, citizen participation and merit-based management into one conceptual framework. The technical assistance includes training and guidance to public employees at the municipal level to apply, monitor and use the IIM including: an assessment tool to establish the baseline of municipal integrity; a scorecard of institutional integrity; a user satisfaction survey to evaluate the services offered at the municipal level; and, an action plan that strengthens local government integrity.

- Provide technical assistance for improvements in areas relevant to the mandates of each selected departments in the municipality by coordinating with the Institute, the Ethics Tribunal and the Salvadoran Institute for

- Trabajar en pro de una efectiva implementación de la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), la cual establece que toda persona tiene derecho a solicitar y recibir información generada, administrada o en poder de las instituciones públicas de manera oportuna y veraz, sin sustentar interés o motivación alguna.

- Trabajar en pro de la adecuada implementación del artículo 115 del Código Municipal, el cual establece la obligación para los gobiernos municipales de: (i) promover la participación ciudadana, (ii) informar al público sobre el manejo de recursos, (iii) responder a solicitudes de los habitantes y a las que el mismo Concejo considere apropiados, y (iv) promover otras leyes y regulaciones relacionadas con transparencia a nivel local.

- Crear sistemas de gobierno abierto con entidades del sector público transparentes, con altos estándares de rendición de cuentas y de profesionalización, y con participación y contraloría ciudadana.

II. Roles y Responsabilidades de los Participantes

Bajo este ME, los Participantes tienen la intención de llevar a cabo las acciones mencionadas a continuación.

USAID:

- Proveer asistencia especializada para la implementación de un Modelo de Integridad Municipal (MIM), el cual integra bajo un mismo marco conceptual los siguientes componentes: transparencia, ética pública, rendición de cuentas, participación ciudadana y administración basada en mérito. La asistencia técnica incluye capacitación y apoyo a empleados públicos municipales en la aplicación, monitoreo y seguimiento de las herramientas del MIM incluyendo: un diagnóstico inicial para la construcción de una línea de base de la integridad municipal; aplicación del cuadro de mando de la integridad institucional; aplicación de una encuesta de la percepción de los usuarios de servicios que brinda la municipalidad y sobre el nivel de integridad; y un Plan de mejora para el fortalecimiento de la integridad municipal.

- Proveer asistencia técnica para la implementación de mejoras en áreas relevantes a los mandatos de cada departamento seleccionado dentro de la municipalidad seleccionada en coordinación con el IAIP, el Tribunal de

Municipal Development (ISDEM). In the event implementation depends on the Ethics Tribunal or ISDEM, such cooperation would be subject to agreements with such institutions.

- Implement an awareness-raising and training program on transparency, access to public information, accountability, citizen participation, ethics, and training the trainers for the Municipal Council, technical staff and public employees of key municipal departments.
- Provide technical assistance to the Public Information Unit, the ethics commission, the records management unit and other relevant units in the Municipality, to design, implement, and monitor processes to implement the LAIP and the Government Ethics Law.
- Provide technical assistance to design and implement two transparency, accountability and citizen participation mechanisms.

THE MUNICIPALITY:

- Designate a Public Information Officer and a person responsible for records management or hire such person(s) with the recommended profiles to undertake the functions.
- Maintain the continuity of the above officials and key personnel responsible for implementing the Project including in the event of a municipal government transition.
- Promote citizen participation, transparency, public ethics and accountability in the Municipality.
- Establish a Municipal Integrity Commission in accordance with the parameters of the technical recommendations provided by the Implementer. Such Commission coordinates the technical assistance and improvements in the Municipality in order to strengthen transparency standards, accountability and merit-based systems and to increase citizen oversight and

Ética Gubernamental (TEG) y el Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal (ISDEM) y en las áreas que competen a cada entidad. En caso que la implementación dependa del TEG o del ISDEM, la cooperación estaría sujeta a los acuerdos de cooperación a los que se logre llegar con esas dos instituciones.

- Desarrollar un proceso de sensibilización y capacitación para el Concejo Municipal, funcionarios y empleados públicos claves de las unidades y dependencias municipales en temáticas de transparencia, acceso a la información, rendición de cuentas, participación ciudadana, ética del servicio público y formación de formadores.
- Brindar asistencia técnica e instrumental básica a las Unidades de Acceso a la Información Pública, Comisión de Ética, archivo y unidades/dependencias relacionadas en la Municipalidad, en el diseño, implementación y monitoreo de los procesos y procedimientos para la implementación de la LAIP y la Ley de Ética Gubernamental.
- Brindar asistencia técnica para el diseño metodológico e implementación de dos mecanismos de transparencia, rendición de cuentas y participación ciudadana.

LA MUNICIPALIDAD:

- Nombrar a un/a Oficial de Información y responsable de archivos o contratar personas con perfil idóneo de acuerdo al requerimiento de ley.
- Mantener la continuidad del personal mencionado en el punto anterior y personal clave responsable de la implementación del Proyecto, incluso en el evento de futuros cambios de Gobierno Municipal.
- Fomentar la participación ciudadana, la transparencia, la ética pública y la rendición de cuentas de la Municipalidad.
- Establecer una Comisión Municipal de Integridad de acuerdo con los parámetros técnicos recomendados por el Implementador. Dicha Comisión coordina el apoyo técnico y mejoras en la Municipalidad para fortalecer los estándares de transparencia, rendición de cuentas y sistemas basados en mérito e incrementar la capacidad para la contraloría y participación ciudadana en la

participation in public management.

- Provide guidance and clear directives to municipal staff and the Implementor's staff to ensure adequate support and effective collaboration through all technical support processes.
- Provide adequate space for the functioning of the Access to Public Information and Archives Units.
- Ensure that the participating municipal staff is able to dedicate time to the training and technical assistance activities.
- Validate the workplan, proposed timeline, reports and the process developed by the Implementer or its designees.
- Provide a minimal contribution for training materials and refreshments during training workshops and citizen participation and transparency activities. Provide quarterly reports reflecting contributions provided for purposes of this MOU.
- Provide in-kind contributions in the form of staff time, facilities used, and through other means to be identified. Provide quarterly reports reflecting in-kind contributions provided by the Municipality.
- Ensure the institutionalization and sustainability of the technical assistance provided, through on-going training of municipal personnel, and when possible, the necessary short, mid, and long term resources.
- Provide institutional leadership and support to the Implementer.
- Name a high-level counterpart within the Municipality capable of making decisions relating to this MOU, including with respect to supporting and coordinating actions resulting from this MOU.
- Provide access to statistical information relevant to this MOU, with the objective of documenting, under the Project's monitoring and evaluation plan, the institutional strengthening achieved.

gestión pública.

- Proveer indicaciones y directrices claras al personal de la Municipalidad y del Implementador para asegurar el apoyo adecuado y colaboración efectiva, en todos los procesos del apoyo técnico.
- Brindar el espacio adecuado para el funcionamiento de las Unidades de Acceso a la Información Pública y de Archivo.
- Garantizar la disposición y asignación de tiempo del personal involucrado en las jornadas de capacitación y asistencia técnica.
- Validar el plan de trabajo, cronograma de actividades propuestas, informes y proceso desarrollado por el Implementador o sus designados.
- Aportar una contribución mínima para materiales de formación y refrigerios durante talleres de capacitación y actividades de participación ciudadana y transparencia. Proveer informes trimestrales que reflejen las contribuciones realizadas para los fines de este ME.
- Proveer contrapartida en especie en la forma de tiempo de personal, uso de instalaciones, y otros medios a ser identificados. Proveer informes trimestrales que reflejen estas contribuciones en especie.
- Asegurar la institucionalización y sostenibilidad de la asistencia técnica proveída, mediante la capacitación continua del personal de la Municipalidad, y en la medida de lo posible, los recursos que se requieran a corto, mediano y largo plazo.
- Proveer liderazgo institucional y apoyo al Implementador.
- Designar un enlace de alto nivel en la Municipalidad, con capacidad de toma de decisiones relacionadas a este ME, incluyendo lo que respecta a apoyar y coordinar acciones que resulten de este ME.
- Proveer el acceso a información estadística relacionada con el presente ME, con el objetivo de documentar el fortalecimiento institucional logrado en el marco del plan de monitoreo y evaluación del Proyecto.

INSTITUTE:

- Facilitate information, documents, and/or training materials developed by the Institute (with Project support or not) that can be used by the Project to provide training, technical assistance and awareness campaigns to the citizens of the Municipality.
- Enable effective cross-institutional coordination and provide legally-mandated support for the effective implementation of the LAIP.
- Share timely opinions and recommendations regarding technical assistance and training strategies, methodologies and tools directed at the Municipality.
- Participate in as many events as possible to strengthen and make more visible the Institute's role and the strategic processes it develops.
- Publicize through the available communication channels, the activities, the results of the activities and best practices achieved through the technical assistance and training provided to the Municipality.
- Name a high-level counterpart within the Institute capable of making decisions relating to this MOU, including with respect to supporting and coordinate actions resulting from this MOU.

III. Relationship among the Participants

The Participants enter into this MOU while wishing to maintain their own separate and unique missions and mandates, and their own responsibilities. Unless specifically provided otherwise, cooperation among the Participants as outlined in this MOU or any understandings under this MOU is not to be considered or construed as a partnership or other type of legal entity or personality. Nothing in this MOU is to be construed as superseding or interfering in any way with any agreements or contracts entered into by the Participants, either prior to or subsequent to the signing of this MOU. Nothing in this MOU is to be construed as an exclusive working relationship.

This MOU does not constitute a legal obligation or

EL IAIP:

- Facilitar información, documentación y/o materiales de capacitación (desarrollados con apoyo del Proyecto o no) para que puedan ser utilizados por el Proyecto para brindar capacitación, asistencia técnica y campañas de sensibilización a la población del Municipio.
- Permitir una efectiva coordinación interinstitucional y proveer el apoyo bajo mandato legal para la efectiva implementación de la LAIP.
- Emitir opinión y recomendaciones oportunas respecto a las estrategias de provisión de asistencia técnica y capacitación, metodologías y herramientas dirigidas a la Municipalidad.
- Participar en todos los eventos que sean posibles para fortalecer y visibilizar el rol del IAIP y los procesos estratégicos que desarrolla.
- Dar a conocer a través de los diferentes mecanismos de comunicación que posee, las actividades, los resultados y las buenas prácticas producto de la capacitación y asistencia técnica que se proporcionará a la Municipalidad.
- Nombrar a un contraparte de alto nivel dentro del IAIP que pueda tomar decisiones relacionadas a este ME, incluyendo lo que respecta al apoyo y coordinación de las acciones que resulten de este ME.

III. Relación entre los Participantes

Los Participantes celebran el presente ME, con el deseo de mantener sus propias misiones y mandatos, y sus propias responsabilidades. A menos que se indique lo contrario, la cooperación entre los Participantes, tal como se describe en el presente ME o cualquier otro entendimiento bajo el presente ME, no debe considerarse o interpretarse como una asociación u otro tipo de entidad o persona jurídica. Ninguna disposición del presente ME se interpreta como creación, sustitución o interferencia de manera alguna con cualquiera de los acuerdos o contratos celebrados por los Participantes, ya sea antes o después de la firma de este ME. Ninguna disposición del presente ME se interpreta como una relación de trabajo exclusiva.

Este ME no constituye una obligación jurídica o acuerdo

binding agreement under domestic or international law nor effect an obligation of funds by any Participant, and it does not contemplate a transfer of funds from any Participant to the other or any assumption of liability. All assistance and undertakings of each Participant pursuant to this MOU are subject to the availability of funds, staff and other required resources to such Participant. USAID obligates, commits, and expends funds and carries out operations in accordance with the applicable laws and regulations of the United States.

IV. Third Party Instruments and the Availability of Funds

In order to provide the assistance described in this MOU, USAID may enter into such contracts and other instruments with public and private parties, including the contract for the Project, as USAID deems appropriate. It is these instruments, once fully executed, that constitute the legal obligations of USAID. All assistance and undertakings of USAID pursuant to this MOU are therefore subject to further agreement between USAID and such public and private parties regarding the provision of such assistance. Because USAID's assistance and undertakings herein are subject to such instruments, in the event of any conflict between the terms of such instruments and the terms of this MOU, the terms of such instruments prevail. No third party may claim rights under any such instrument as a third party beneficiary even though they may benefit from the assistance provided under such instruments.

V. Coordination

This MOU provides that the Participants seek to collaborate to leverage their respective strengths, experiences, technologies, methodologies, and resources (including human, in-kind, and monetary) by pursuing activities of mutual concern focused on supporting a range of specific initiatives that advance their Objectives. This MOU provides a mechanism through which joint understandings can be developed by the Participants. The Participants intend to focus on identifying such joint collaboration opportunities within each organization's respective vision, mission, and program focus.

vinculante conforme al derecho nacional o internacional ni implica una obligación de fondos por parte de alguno de los Participantes, y no contempla la transferencia de fondos de uno de los Participantes al otro o la aceptación de responsabilidad civil. La asistencia y acciones de cada Participante conforme al presente ME están sujetas a la disponibilidad de fondos, personal y otros recursos de los Participantes. USAID obliga, compromete y ejecuta los fondos y lleva a cabo las operaciones de conformidad con las leyes aplicables y regulaciones de los Estados Unidos.

IV. Instrumentos de Terceros y la Disponibilidad de Fondos

A fin de proveer la asistencia descrita en el presente ME, USAID puede llegar a establecer contratos y otros instrumentos con otras entidades tanto públicas como privadas, incluyendo el contrato del Proyecto, en la medida en que lo considere apropiado. Son estos instrumentos, los que una vez ejecutados, constituirán las obligaciones legales de USAID. Toda la asistencia y acciones relacionadas al presente ME están, por tanto, sujetas a acuerdos posteriores entre USAID y terceras partes tanto públicas como privadas, en relación con la entrega de la asistencia. Puesto que la asistencia y acciones establecidas bajo este ME están sujetas a dichos instrumentos, en caso de existir cualquier conflicto entre los términos de los instrumentos en mención y los términos del presente ME, los términos de dichos instrumentos prevalecerán. Ningún tercero podrá reclamar derechos, en virtud de ninguno de los instrumentos como un tercer beneficiario, a pesar de que éste se beneficie de la ayuda prevista bajo dichos instrumentos.

V. Coordinación

Este ME establece la intención de los Participantes para colaborar con el objeto de potencializar sus respectivas fortalezas, experiencias, tecnologías, metodologías y recursos (incluidos los humanos, en especie y monetarios), mediante la ejecución de proyectos de interés mutuo, enfocándose en el apoyo a una serie de iniciativas específicas que impulsan los Objetivos comunes. Este ME provee el mecanismo a través del cual, acuerdos mutuos pueden ser desarrollados por los Participantes. Los Participantes tienen la intención de enfocarse en la identificación de oportunidades de colaboración conjunta respetando la visión, la misión y

The Participants expect any issues concerning the interpretation, administration or implementation of this MOU to be resolved by consultation among them.

VI. Publicity

The Participants intend to collaborate as needed in the development of outreach and education materials regarding the programs for external audiences. Where relevant, the Participants expect branding and marking to be accomplished in accordance with the Participants' respective legal, policy and procedural requirements.

The Participants are to respect each other's confidentiality policies, with the mutual understanding that the Participants intend to publicize their alliance and its Objectives without disclosing any confidential or proprietary information of the other Participant.

VII. Notices

The Participants appoint the following representatives for all purposes other than executing formal amendments to this MOU. Each Participant is to notify the other in writing of changes in its authorized representative:

For USAID:

Name: Adam Schmidt
Title: Democracy and Governance Office Director
Mailing Address: Urb. y Bulevar Santa Elena
Antiguo Cuscatlán, La Libertad
Phone Number: (503) 2501 2999
Fax Number: (503) 2501 3381
Email Address: aschmidt@usaid.gov

For the Municipality of Panchimalco:

Name: José Alejandro Jacobo
Title: Gerente General
Mailing Address: Bo San Esteban 1 Av Nte.,
Panchimalco, San Salvador
Phone Number: 2524 9113/ 79896131

el enfoque de cada organización respecto al programa.

Los Participantes esperan que cualquier asunto relativo a la interpretación, administración o implementación de este ME sea resuelto a través de las consultas entre los Participantes.

VI. Publicidad

Los Participantes tienen la intención de colaborar conforme sea necesario, en el desarrollo de materiales de difusión y de educación relacionados con los programas para audiencias externas. Cuando el uso de marcas, imágenes y logotipos de cada uno de los Participantes sea relevante, éste se llevará a cabo respetando los requisitos jurídicos, políticos y procedimientos de cada uno de los Participantes.

Los Participantes han de respetar mutuamente sus políticas de confidencialidad, asumiendo que ambos tienen la intención de dar a conocer su alianza y sus Objetivos, pero sin revelar cualquier información confidencial o restringida del otro Participante.

VII. Avisos

Los Participantes designan a los siguientes representantes para todos los asuntos, salvo para la formalización de enmiendas a este ME. Cada Participante debe notificar por escrito al otro acerca de los cambios, a través de su representante autorizado:

Para USAID:

Nombre: Adam Schmidt
Cargo: Director de la Oficina de Democracia y Gobernabilidad
Dirección de correo postal: Urb. y Bulevar Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, La Libertad
Número de teléfono: (503) 2501 2999
Número de fax: (503) 2501 3381
Dirección de correo electrónico: aschmidt@usaid.gov

Para la Municipalidad de Panchimalco:

Nombre: José Alejandro Jacobo
Cargo: Gerente General
Dirección de correo postal: Bo San Esteban 1 Av Nte., Panchimalco, San Salvador

Email Address: ajacobo99@gmail.com

For the Institute for Access to Public Information

Name: José Juan Marroquin De León
Title: Gerente Administrativo
Mailing Address: Prolongación Avenida Alberto Masferrer #88, colonia San Antonio Abad, edificio Oca Chang, segundo nivel, San Salvador.
Phone Number: 2205-3810
Fax Number: 2205-3880 opcion 907
Email Address: jmarroquin@iaip.gob.sv

VIII. General Provisions

A. Relation to Framework Bilateral Agreement. Any assistance USAID may provide to the Municipality would be part of the U.S. Government's program of assistance to El Salvador under the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Government of the United States of America and the Government of El Salvador, entered into force January 16, 1962 and the Development Objective Grant Agreement between the Government of the United States and the Government of the Republic of El Salvador for the Development Objective No. 519-001, "Citizen Security and Rule of Law in Targeted Areas Improved," dated September 30, 2013, as subsequently amended, and subject to the terms and conditions of those Agreements, including provisions related to exemption from taxes and customs duties.

B. Amendments and Termination. This MOU may be amended or modified in writing by the Participants. Any Participant may terminate its participation in this MOU by giving the other Participants thirty (30) days written notice.

C. Effective Date and Term. This MOU is effective as of the date of signature by the three Participants and is to remain in effect from the date of signature of this MOU until December 13, 2018 unless extended in writing.

D. Language. This MOU is prepared in two originals, in the English and Spanish languages. In the event of ambiguity or conflict among versions, the English

Número de teléfono: 2524 9113/ 79896131

Dirección de correo electrónico: ajacobo99@gmail.com

Para el Instituto de Acceso a la Información Pública:

Nombre: José Juan Marroquin De León
Cargo: Gerente Administrativo
Dirección de correo postal: Prolongación Avenida Alberto Masferrer #88, colonia San Antonio Abad, edificio Oca Chang, segundo nivel, San Salvador
Número de teléfono: 2205-3810
Número de fax: 2205-3880 opcion 907
Dirección de correo electrónico: jmarroquin@iaip.gob.sv

VIII. Disposiciones Generales

A. Relación con el Marco del Acuerdo Bilateral. Cualquier asistencia que USAID pudiera brindar a la Municipalidad sería dentro del Programa de Asistencia del Gobierno de los Estados Unidos de América para El Salvador, el cual se enmarca en el Arreglo General de Cooperación Técnica entre los Estados Unidos de América y la República de El Salvador, suscrito el 16 de enero de 1962 y el Acuerdo de Donación de Desarrollo entre el Gobierno de Estados Unidos y el Gobierno de El Salvador para el Objetivo de Desarrollo No. 519-001 "Seguridad Ciudadana y Estado de Derecho en Áreas meta Mejorada" de fecha 30 de Septiembre 2013, incluyendo sus enmiendas y modificaciones y está sujeto a los términos y condiciones de estos acuerdos, incluyendo las provisiones relativas a la exención de impuestos y tasas de aduana.

B. Enmiendas y Término. El presente ME puede ser modificado o enmendado por escrito por los Participantes. Cualquiera de los Participantes podrá terminar su participación en este ME, dando aviso por escrito con treinta (30) días de anticipación al otro Participante.

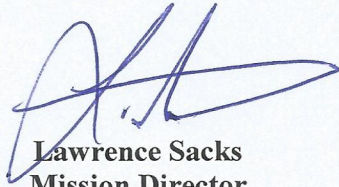
C. Fecha de Aplicación y Duración. Este ME es aplicable a partir de la fecha de su firma por los tres Participantes y permanecerá aplicable desde la fecha de su firma hasta el 13 de diciembre de 2018, a menos que sea prorrogado por escrito.

D. Idioma. Este ME se elaboró en dos ejemplares originales, en idiomas inglés y español. En caso de una ambigüedad o conflicto entre las dos versiones, la

language version is to control.

Each Participant, acting through its duly authorized representative, has caused this MOU to be signed in its name and delivered as of this December 13, 2016.

**FOR THE UNITED STATES AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT**



**Lawrence Sacks
Mission Director
USAID/El Salvador**

versión en inglés prevalecerá.


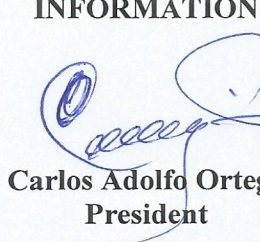
Cada uno de los Participantes, actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, ha preparado este ME para que sea firmado y otorgado en su nombre el día 13 de diciembre de 2016.

**POR LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA PARA EL DESARROLLO
INTERNACIONAL**



**Lawrence Sacks
Director Misión,
USAID/El Salvador**

**FOR THE INSTITUTE FOR ACCESS TO PUBLIC
INFORMATION**



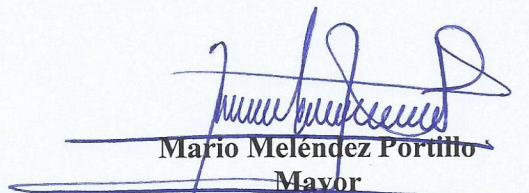
**Carlos Adolfo Ortega
President**

**POR EL INSTITUTO DE ACCESO A LA
INFORMACIÓN PÚBLICA**




**Carlos Adolfo Ortega
Presidente**

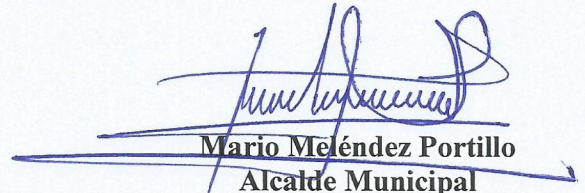
FOR THE MUNICIPALITY OF PANCHIMALCO



**Mario Meléndez Portillo
Mayor**



POR LA MUNICIPALIDAD DE PANCHIMALCO



**Mario Meléndez Portillo
Alcalde Municipal**

